

蝶戀花

(撰曲：張澤明)

(本曲譜共十二頁)

(本曲譜原唱何華棧：蘇東坡，袁玉英：朝雲)

▲風羅一吓，士工線樂引▼ (滂) (▲二胡▼ 仁合士尺·六

工尺尺乙) L 乙士乙尺合仁 士I)

▲正線襯白，慢一倍▼ (六反尺·六反六工尺上 L 尺上乙合

乙合乙上尺 X L 生五六·五六五六反尺上尺反六·反尺六反六

工尺上 X L 士合佞合上尺士·合· ▲彈撥▼ 佞佞佞合·)

旦▲浪白▼ 乖仔！乖仔！

生▲浪白▼ 朝雲，人死不能復生，妳有病在身，無容傷感！

旦▲唱拋憂小曲▼ 反尺反六反工尺· (合乙上尺·) 尺·乙上尺·

妾命似朝……露，終……日懨懨

尺上士合· (佞佞佞合·)

懨懨對藥爐，

生▲接唱▼ 尺·乙上尺合六五六反尺·上上·尺工尺上·尺·

朝……夕……關懷悉……心照護，至晚……燈……已……枯，

(六乙上尺·)

旦▲接唱▼ 六六 反工反工尺上·士合佞上士合佞·合 (尺反六

秋色 蕭………蠟，蟬聲驚………噪，

· 佞五佞五六反六工尺上·士合佞上士合佞·合·上佞佞合·)

▲浪白▼ 相公被徙嶺南，才剛一載，何解又再遷海南呢？

生▲續唱▼ 六反尺反六 (佞五反) 六反工上尺 (反尺上) 尺·上

諍諫上……書，非議……時務，招……惹

乙合佞合乙上· (反尺乙上·)

……朝……廷……惱，

旦▲接唱▼上反尺上尺反六(上尺反六·犯五)六·六反工尺上
會勸喻……我夫，
詩……篇……不寫最

士尺×
：高，

生▲直轉風淒淒▼六反尺·六反六五反六^L反工尺反尺上乙上合
一副傲 骨挺……不……倒， 秃筆一支道……懷

乙上×
：抱，

旦▲接唱▼六反尺·六反六五反六^L反工尺反尺上乙士 合一
只怕浪 急與……風……高， 荆棘……滿宦 途……

生▲起七字清▼上工士上合·六工 合 工上尺 工 合合士
我雖謫放瓊……州……全 不惱……得 遊奇絕

士 任合士上·工 上工合 合 工·乙士上尺·上 工工合
樂 陶陶……海 角天涯 何 足……道……寸 心安……

上尺工上·(尺工上尺上)乙士×乙士×乙士上尺工 上
……處， 是吾廬……

旦▲禿起燕子樓中板，慢一倍▼(尺乙士合任合士上、士上尺)

工·六工尺上·(尺乙士)合·乙士佻任·(合士乙士佻任)
千……里， 迢……迢……

·上上工·尺上尺工·工尺(尺工乙士)合任合上尺·六
怕你不……勝……行……旅苦……

工六工尺上·(乙士上尺工上)士上任·合士乙士合任·
……又怕無……

佻合任 合任合·尺·工乙士乙尺士·(尺乙士乙尺士·)
常……催……命……

士工上·乙士上尺工上·士工尺工六尺·工六乙士合(任任)
未許我……伴征……夫……

合士上合) 上、尺工六工尺上、(尺工上乙士上) 尺、乙士
此 去 安

乙士合任、(合士乙士合) 任、合任合士上合任合士工尺、
危、 唯 望天

工乙、尺士合上上上、尺士合任合任、合任、任仕任任、任
眷 願

合任 六工尺、工上、工尺工六、工尺上、工尺工乙、士、

上尺工 上、(▲原速▼尺士合任合任▲彈撥▼上尺反六、

生 ▲浪白▼朝雲妳放心啦!

▲轉唱悲秋▼五生六六六(生)五六反、六反尺、六反尺、反
蘇東坡、 孤單上、路、 不憂

尺、反尺上乙合乙上尺、五六反、反六尺、反六、六反六、
風、雨巨浪、滔、 偶、染小恙、妳休、心、操、

尺上乙乙) 上尺、反尺上乙上士、合、(乙上)
我熟讀、醫、書、可、效、勞、

旦▲接唱▼尺、反合、乙上反尺乙上、上乙、上尺、反六五六反尺
夫、人 病裡經囑、咐、縱遇 上官、海翻波、

反上合乙上尺、反合、乙上、尺反上(反尺上) 乙乙、上尺、
、濤、定要不、離、更、不、棄、 侍候 相公

反尺上乙上士、合、
、永、不、辭、勞、

生 ▲起反線中板攝白▼朝雲!

五五六、五生六 工尺上、尺工、士、上尺、五工五六工尺
卿雖貴、體、近、違、和、可幸風

仄合^x 合¹

▲接唱▼上尺·上乙合 乙尺·反上^L 乙·上士合^L 仄合·工·妾生……來 命蹇……自……幼便成……孤

工尺工六尺 尺·反上乙合士仄·合 乙乙上尺反上·士尺
……青……樓……學藝……賴夫

合士·上合士上尺仄^L 仄仄合^L 人贖……我出泥……塗。

生▲接唱▼反六六六·六工反工尺上·士合上·尺六反尺·反^L 妳好比西……湖……煙……雨

反乙上尺上乙合仄合反尺·反上^L 士·上反六工尺上士上·不讓……晴……方好……常……懷

工尺反·六尺尺·上尺反 六·工尺上 六·五六反尺·素面……恐被俗……粉……污

旦▲接唱▼反合乙·上尺(尺上尺反) 六·六五六反尺·上反合^x 夫人瀚……海 深 恩……妾身如

仄合·乙·上乙合 乙·上尺反上^L 合仄合·上·反尺上乙
……再……造……如……再……造

·上尺反上·上尺上
……更許我

▲轉正線二王▼士上·尺乙士合^L 尺尺·士乙尺^L 仄·合^x 侍……郎 執箕……帚 還……

任合上上·尺乙上 乙士仄士·乙士仄士·工·六工尺乙士
……教我……讀離……

乙·乙尺工六工尺·士·乙士乙士合^L 任·合任合士上合^L 任合
……騷……念……慈……顏

·士乙尺·乙·士合仄任合^L (工六尺工尺乙士·乙士乙士合^L)
……

(小曲餓馬搖鈴：何博翠作曲) 蝶戀花

仁·合 仁合士上合 仁合 仁合士乙尺士乙尺·乙士乙上·乙
·士合 仁合 仁合 六·反 工尺 上合 士上·工六尺乙尺·反
思……託……付……

工尺上尺乙·上·(工尺上·尺工反六·反工六尺·五六反

工尺上乙士合 仁合 上·生五六反 工尺乙尺工反六反 工尺工
六·反 工尺上尺乙·上) 尺·工六 工尺乙士合·工尺士·乙
夫……郎 此去瓊……

尺·合·士尺乙乙士尺·乙士乙士合 仁尺·乙·士合 上·
州：妾自不……離·寸

尺工六尺·乙·尺乙士合 士合 仁·合 士上·
步……

生 ▲ 接唱 ▼ ▲ 稍快 ▼ 尺上 仁·合 上·尺乙士合 仁合 六上·尺工上
卿娘勞……形……經百……折

尺合 士·上 工尺乙·士合 仁合·士乙士合 上 尺六·五反
應愁逐……浪……怕風……

工尺 工六 工尺乙·尺乙尺工六 工尺 仁尺乙·工尺乙士·
高……憐 腳遠……赴

尺 尺·仁 合 仁·合 一 (尺 仁 合)
海南……查 的 撐 ▼

旦 ▲ 轉唱 士工花 ▼ 上上 尺合 工尺·工尺 工上 尺 乙 一
妾決不辭 艱苦……

生 ▲ 口白 ▼ 哦！

▲ 禿唱 餓馬搖鈴 ▼ 反 工 尺 尺 尺 反 上 乙 上 尺 乙·上 尺 尺 尺 反 上 乙
東坡三生有……幸，多番徒……置……

上·六反 尺反 六合·合 士合 合·乙 上 乙 上·尺 上 上·尺 乙 上 乙
……結伴有天桃，任迢迢 萬里……卿與我 一道……

· L 上尺、反六五反、六反尺上
，如樊素早經棄：我：逃，

旦▲接唱▼ L 工六尺尺尺反上乙上尺乙· 反尺尺尺反上乙上· 反尺
夫君雖則稱許妾自有虧負， 終身雖：有：託， 卻是

反五六· 合五六反尺反上尺反上· 上尺上上· 士合士合· L
嫁得詩：人招天……：妒， 始知劫 數：似注……：定難：逃，

反尺反六合· (生犯五· 犯五犯五六反· 六生五· 六工六尺·
拜佛也空勞，

六工尺工六尺工尺·)

生▲浪白▼朝雲此言差矣！參禪悟道，其樂無窮呀！

▲續唱▼ L 尺反合· 尺上乙上尺反上 L 反工六尺· 尺工尺尺· 士
詩稿閒：拋：學：莊：老， 一朝雙 雙：三山 踏

合士合· 六工尺上· 尺工上尺乙士合士上乙士合反任合· (上
雲：濤， 翩翩化：仙：世間……：煩：惱：自：然：無，

乙士合士任· 士合任合士上· 乙士合任· 合上· 尺乙· 尺乙
士合士上合· 五生)

旦▲浪白▼有道不從苦處多修煉，怎到神仙極樂天呀！

▲續唱▼ L 生五六反· 六反六尺· 六合六· 工尺上· 尺工上
看：遠：山半：滅 金：烏， 似：水……：

尺乙士合· 士合士尺乙士· 乙士乙士合反· 合反仗仗仗合
芳……：華， 如：虛：度， 春風秋：雨 幾……：度榮……：枯

(▲彈撥▼ L 五六· 五生犯五· 六反尺六合六· 尺反合· 尺上乙
上尺反上· 上尺上上· 士合士合· 合合· 上尺工尺· ▲齊▼

生五六反· 六反六反尺六▲彈撥▼合· 士尺· 士合· 士尺·
尺工尺尺· 士合· 士合合▲齊▼尺上尺反· 六尺上乙 (上)

雷氏粵曲教材系列

生▲浪白▼朝雲，妳可還記得咽關〔蝶戀花〕呀？

旦▲浪白▼記得，相公詞曰：花褪殘紅青杏小，燕子飛時，綠水人家繞，枝上柳綿吹又少，天涯何處▲抽泣介▼無芳草

生▲禿唱乙反減字芙蓉▼反合反工尺 合士士尺上尺上乙合 卿何多哀感，紅淚落滔滔……

合反上士上、尺反合 上、反乙合反乙、上尺上乙、上 無非寄物以……抒……懷，個……中又何足道……

旦▲浪白▼相公意思，妾身明白，

▲續唱▼反乙上合合、反工尺 反、合反乙上尺反、合上士合、吹盡柳綿為……芳……草，天……涯飄泊到不毛……

合反合上上、反工尺 上士合反 反反尺、反尺上乙、憐君憔悴鬢……添……霜，遠謫蠻荒 一孤鳥……

上、(尺反六、五六合乙上尺反上、)

生▲浪白▼知我者，莫若朝雲！

旦▲直轉寡婦彈情，稍慢▼五六合六合六五反、五六合六合六五 惜朝雲雖為蘇家婦，嗟不能相諧君終

反、五六合六合六五反、五六反、五六反六五尺、老，悲夫人恩隆怎生報，哭夭折 天不憫空哀悼，

生▲接唱▼五六反尺反尺反六尺、反、工尺反尺、反尺上乙、尺上劫難惡運再休道，終……使……天心不憫莫 申訴

上乙、尺上、乙上尺尺反合合 乙上、 妳莫 苦惱， 須知死生全憑 定數，

旦▲接唱▼乙上合合 乙上、尺上尺乙、士(尺反合士乙士)合 夢裡頻來 喚母， 冷……月……下▲低音 ▼他

反、合反尺、尺反合、乙士合士上合士反、合一▲抽泣介▼ 臉……色……若塵……土，見孩兒淚眼將……枯……

▲音樂襯白，中速稍爽▼ (仄士合、士上、尺乙士合、六反、六工尺上、尺工六尺、工合、士乙尺注、上尺工上、尺工上)

生▲浪白▼孩兒不在，經有數載，朝雲妳節哀順變啦！

▲唱士工慢板，倍慢▼合·士上合士·六·反工、士上工·人……有離合悲……歡，月有陰……

尺上合合上·乙士上尺工上、工·工六士合上尺工六
晴圓缺……斗轉雲……消天

乙乙尺工六尺工尺·上合工士上尺工乙士合任合·上士·上
欲淨……看晴空萬里……

·尺工、士合士乙士合、士乙士乙尺士、佻任合工·反六工
月兒……高……

上尺·工六上

旦▲接唱▼工·尺乙士工上·尺乙士合任·合·士上、上·尺
君……具宰相……才……妾……

工尺工六尺·任尺尺·乙士尺乙士合、乙工乙·尺士乙工
身……慚識淺……願乞皓……月

六尺·工·尺上任乙士合·工六工尺上士上·尺工工尺·
當……前，照亮人……問……

任乙尺乙士合、士乙士乙尺士·上乙士合·士上▲隨慢▼
明世……道……

生▲起士工中板▼上工上·尺工上六上·尺工工士工合合士
細想我……東……坡，睹盡英雄人……

乙尺士工·合工工合士上尺工上·乙士上尺工上·工工
物，風……流千古皆隨大……江……去……終不

上士士·尺乙士合·士上、工工上·尺工士合·上·尺工
兔逐浪……淘……此心已……成……灰

工合^x·士上^x上^x任合^x·工士^x工士^x六^x·反工^x 工乙^x士六^x·乙
 早經忘^x……卻營^x……營，不問紫綬三……公，只論研經
 學
 乙尺^x·工^x·尺上^x 工上^x上^x任^x·任合^x 合六^x反工^x·合上^x 合
 道……歸……去 歸去來……兮，吾歸……知 何處，人
 工尺^x·工尺乙士^x 士六^x·反工^x·反工尺上^x·
 生底……事，話叨……叨 ……
 生底……事，話叨……叨 ……

▲轉士工花▼我為妳湯藥親調，勝過靈芝仙草(尺)。

▲口白▼朝雲，快啲趁熱飲啦！

旦▲花下句▼夫郎一席話，溫順似醇醪(合)。我且拭去啼痕

(任) ▲昌▼接過楊枝 甘露(上)。

生▲接唱▼更待為夫慇勤陪左右，記取雷峰夕照映江皋(上)。

▲查 哆撐撐查的 撐 (士上 尺上)

旦▲花間蝶▼尺 六 合^L (工六) 尺工六^x·工尺上^x·乙士合^x
 謝英豪……感君紓尊照……料奴，

(工六) 尺工六^x·工尺上^x·乙士合^L (反工尺) 上^x·尺工上^x尺
 這般夫婿世……上……無，聽朝……

乙士合^x 工尺上^x·乙士合^x·乙士合上^x·尺·六工反工尺上^x·
 ……雲，輕挑五……弦 伴唱 解……苦……惱，

(乙士合士上)

生▲接唱▼上尺乙(乙合乙) 上尺反六^x·反六工尺上^x 六五尺^x·
 且……待 我為……卿 好攬……扶，聽將由……

五六反六工·六一
 衷……細……訴……

▲古箏獨奏（反生）線▼（仄生五六 生五六反）

▲反生線中速▼

▲二胡▼（尺反六五乙尺 ▲齊▼^X 乙 尺 工六五乙^X）
 ▲中音▼（合 乙 合 乙 士）
 ▲低音▼（合 乙 合 乙 士）

旦 ▲反生線蝶戀花，古箏伴▼尺·工上尺乙·士士（尺仄生五）

▲上板唱曲▼^L（古箏）士·乙尺任合士（任合士）上^X尺

士合合任仄、（▲古箏▼工士上尺·）
 飛……時，

生 ▲接唱▼士上尺·工任·尺乙士·乙士合▲二胡▼（任合士）
 綠……水……人……家……繞……

上·尺六乙·乙士^X 士上尺任任合士尺乙士合任合·
 上 乙 士·上士合任任任任·合、士尺乙士合任合·

旦 ▲接唱▼士·上士合任·合士任任任任 士·上任任任合
 枝……柳……綿……吹……又……

士乙士·（士任合士）
 少……

生 ▲接唱▼尺·工合任合士上·尺士合任尺乙士·上任合士^X（
 天……涯……何……處……無芳……草……

任合仄、任任任任）士·上合上士合任任（任任合）士·乙尺
 花……褪……殘紅， 青……

任合士（任合士）上^X尺士合合任任（▲箏▼工士上尺·）
 杏……小， 燕 子 飛……時，

旦 ▲接唱▼士上尺·工任·尺乙士·乙士合（▲箏▼生工六五乙
 綠……水……人……家……繞……

